



Amtsblatt für das Amt Ortrand

28. Jahrgang

Ortrand, den 07. September 2018

Ausgabe 09/2018

Amtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Bauland im Amtsbereich Ortrand
- Verkauf einer Baustelle in Tettau
- Beschlüsse der Gemeinde Tettau zum Jahresabschluss 2011
- Information zur Erhebung von Gebühren für die Durchführung des Winterdienstes in der Gemeinde Großkmehlen
- Beschlüsse der Sitzung der GV Lindenau vom 16.7.2018
- Beschlüsse der Sitzung der GV Tettau vom 24.7.2018
- Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Informationen des Bürgermeisters der Stadt Ortrand
- LAG Elbe-Elster unterstützt lokale Initiativen und Engagement, 4. Aufruf zum Einreichen kleiner Projekte für eine LEADER-Förderung
- Beratungsdienste im Amt Ortrand
- Hilfe in Notfällen
- Veranstaltungen im Amtsbereich
- Gastspiel der Theaterkompanie Leipzig
- Fahrt zum Weinfest nach Meißen
- Verkehrsteilnehmerschulung in Lindenau
- Begrüßung junger Erdenbürger
- Ferienspiele 2018
- Auf zur Rollerprüfung!
- Alles auf zum „Kids- Flohmarkt“ nach Frauendorf!
- Erneuter PC-Kurs
- Schulungsangebot für Senioren
- Ortrander Bürgermeister zum Arbeitsbesuch bei der KWG
- Informations- und Beratertag für Unternehmen, Existenzgründer und Investoren im Landkreis OSL am 25.9.2018
- Öffnungszeiten der DRK-Kleiderkammer
- Öffnungszeiten Stadtgeschichts- und Schraden-Museum
- Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand
- Veranstaltungsplan des Seniorenclubs Ortrand im August 2018
- Vorankündigung – Die Neue Bühne Senftenberg gastiert in Ortrand

Impressum: Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ erscheint jeweils nach Bedarf. Es wird kostenlos im Amt Ortrand (Stadt Ortrand und die Gemeinden Frauendorf, Großkmehlen mit Kleinkmehlen und Frauwalde, Kroppen, Lindenau und Tettau) an alle Haushalte mit Briefkästen verteilt. Für nicht gelieferte Amtsblätter sind jegliche Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, ausdrücklich ausgeschlossen. Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ kann beim Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand gegen Berechnung der anfallenden Versand- und Portokosten bezogen werden. Der Bezug des Amtsblattes kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft gekündigt werden. Überdies kann das jeweilige Amtsblatt ab dem jeweiligen Ausgabetermin während der üblichen Bürozeiten in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand-Zimmer 101 (Sekretariat) gegen Selbstabholung kostenlos bezogen werden.

Auflage: 3.000 Stück

Herausgeber/Redaktion: Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Amtsverwaltung Ortrand - Der Amtsdirektor - Tel.: (035755) 605-0
Für den Inhalt des nichtamtlichen Teils zeichnen die Autoren eigenverantwortlich.

Satz, Druck und Anzeigenverkauf: Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz, Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen,
Tel.: 035753/17703, Fax: 035753/69190, beratung@drucksatz.com

Verteiler: Wochenkurier Lokalverlag GmbH & Co. KG, Geierswalder Straße 14, 02979 Elsterheide OT Bergen
Bei Beschwerden und Hinweisen hinsichtlich der Verteilung wenden Sie sich an den Wochenkurier.

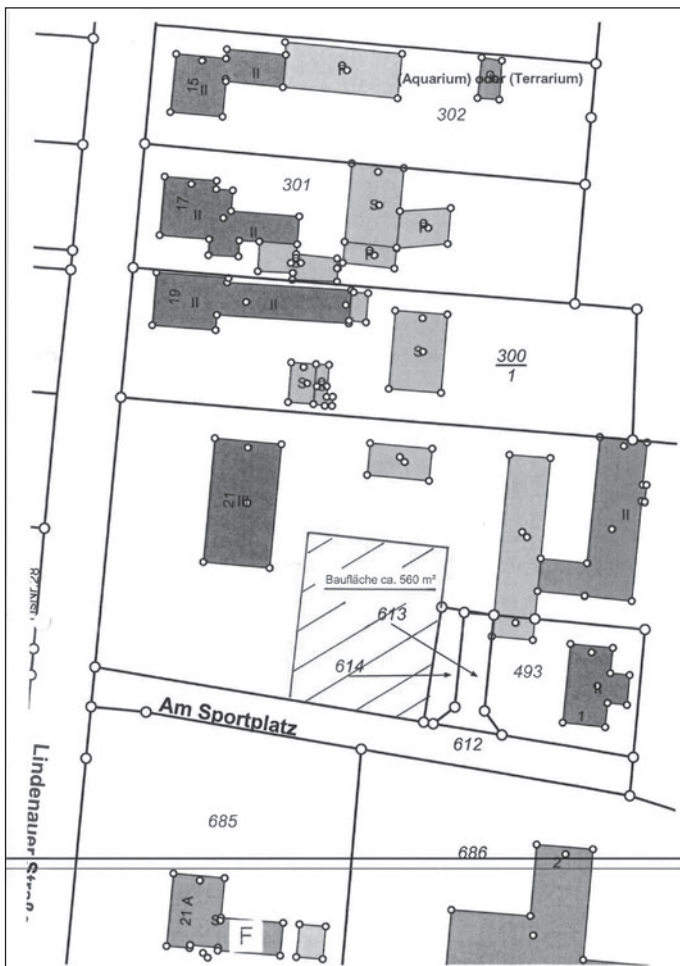
Amtliche Bekanntmachungen

Bauland im Amtsbereich Ortrand

Das Amt Ortrand bietet auf der Internetseite des Amtes Ortrand Baulandgrundstücke in allen Gemarkungen zum Verkauf an. Die Grundstücksgrößen variieren zwischen 600 m² - 8.000 m², wobei der Grundstückszuschnitt zum Teil frei wählbar ist. Die Baulandpreise reichen lt. Bodenrichtwertkarte von 10 – 25 Euro/m², der Erschließungszustand ist unterschiedlich. Genauere Informationen zu den jeweiligen Grundstücken erhalten Sie im Bauamt des Amtes Ortrand, Frau Richter, Tel.-Nr. 035755/605325 oder auf der Internetseite des Amtes Ortrand www.amt-ortrand.de.

Verkauf einer Baustelle in Tettau

Die Gemeinde Tettau schreibt folgende Baustelle zum Verkauf aus: 01945 Tettau, Lindenauer Straße 21/ Am Sportplatz
Baufläche ca. 560 m²



Ansprechpartner: Bauamt Ortrand, Frau Richter,
a.richter@amt-ortrand.de

Angebotsfrist 6 Wochen bis 19.10.2018

Beschlüsse der Gemeinde Tettau zum Jahresabschluss 2011

- I. Die Gemeindevertretung Tettau hat in ihrer Sitzung am 22.1.2018 nachfolgende Beschlüsse gefasst:
Die Gemeindevertretung Tettau beschließt die geprüfte Jah-

resrechnung 2011 der Gemeinde Tettau einschließlich Anlagen gemäß § 82 Absatz 4 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg.

Die Gemeindevertretung Tettau beschließt die Entlastung des Amtsdirektors für das Haushaltsjahr 2011 gemäß § 82 Absatz 4 der Kommunalverfassung des Landes Brandenburg.

- II. Bekanntmachung der geprüften Jahresrechnung 2011 und Entlastung des Amtsdirektors für das Haushaltsjahr 2011
Die vorstehenden Beschlüsse werden hiermit gemäß § 85 Abs. 4 Bbg KVerf öffentlich bekannt gemacht.
Jeder Bürger hat das Recht, Einsicht in die Unterlagen und die Anlagen zu nehmen.
Diese liegen zusammen mit den Anlagen ab sofort während der Sprechzeiten
Dienstag 9.00-11.30 Uhr und 13.00-17.30 Uhr
Donnerstag 9.00-11.30 Uhr und 13.00-15.30 Uhr
in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, Zimmer 103 öffentlich aus.

ausgefertigt:
gez. K. Sickert, Amtsdirektor

Information zur Erhebung von Gebühren für die Durchführung des Winterdienstes in der Gemeinde Großkmehlen

Sehr geehrte Bürger der Gemeinde Großkmehlen, der Landrat des Landkreises OSL als allgemeine untere Landesbehörde hat in Ersatzvornahme gemäß § 116 BbgKVerf am 3.12.2014 die Satzung über die Erhebung von Gebühren für die Durchführung des Winterdienstes in der Gemeinde Großkmehlen erlassen.

Aus diesem Grund ist die Gemeinde Großkmehlen verpflichtet, Winterdienstgebühren ab 2.8.2015 zu erheben.

gez. K. Sickert, Amtsdirektor

Beschlüsse der Sitzung der GV Lindenau vom 16.07.2018

Öffentlicher Teil

Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt, Herrn Protzel, Uwe als Schöffen für die Vorschlagsliste des Amtsgerichtsbezirkes Senftenberg vorzuschlagen.

Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt den Ausbau des Waldweges Flur 1, Flurstücke 534; 589; 613. Das Amt Ortrand wird beauftragt, dafür Fördermittel aus der Richtlinie des Ministeriums für ländliche Entwicklung, Umwelt und Landwirtschaft des Landes Brandenburg zur Gewährung von Zuwendungen für die Förderung forstwirtschaftlicher Vorhaben (III 2.1.2.) zu beantragen.

Die Gemeindevertretung Lindenau wählt Herrn Michael Lode als Stellvertreter für den Vorsitzenden des Ausschusses Bauen, Wirtschaft, Finanzen und Rechnungsprüfung.

Nichtöffentlicher Teil

Die Gemeindevertretung Lindenau beschließt den Mietvertrag für die Nutzung von Räumlichkeiten als Fitnessstudio in der Sporthalle Tettauer Str. 23A zwischen der Gemeinde Lindenau und dem SV Blau-Weiß Lindenau e.V.

Beschlüsse der Sitzung der GV Tettau vom 24.07.2018

Öffentlicher Teil

Die Gemeindevertretung Tettau beschließt, Frau Müller, Claudia als Schöffen für die Vorschlagsliste des Amtsgerichtsbezirkes Senftenberg vorzuschlagen.

Die Gemeindevertretung Tettau beschließt, Frau Hinzer, Lisa als Schöffen für die Vorschlagsliste des Amtsgerichtsbezirkes Senftenberg vorzuschlagen.

Die Gemeindevertretung Tettau beschließt, Herrn Nitzsche, Joachim als Schöffen für die Vorschlagsliste des Amtsgerichtsbezirkes Senftenberg vorzuschlagen.

Die Gemeindevertretung Tettau beschließt, Frau Sickert, Petra als Schöffen für die Vorschlagsliste des Amtsgerichtsbezirkes Senftenberg vorzuschlagen.

Nichtöffentlicher Teil

Die Gemeindevertretung Tettau beschließt die Vergabe von Leistungen – Umrüstung der Straßenbeleuchtung auf LED in der Straße „Am Sportplatz“ und „Frauendorfer Straße“ an die Fa. EMS Lauchhammer.

Die Gemeindevertretung Tettau beschließt die Vergabe von Elektroleistungen zur Instandsetzung der Elektroanlage im Nebengebäude Sportplatz Tettau an die Firma EMS GmbH & Co. KG.

Die Gemeindevertretung Tettau beschließt über einen Gewerbemietvertrag.

Die Gemeindevertretung Tettau beschließt die Änderung eines Gewerbemietvertrages.

Die Gemeindevertretung Tettau beschließt über drei Grundstücksangelegenheiten.

Die Gemeindevertretung Tettau beschließt den Verkauf einer Baufläche von ca. 560 m² auf dem Grundstück Lindenauer Str. 21 in Tettau.

Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Sprechstunden finden jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Rathaus in Ortrand statt.

Außerhalb der Sprechzeiten können unverbindlich telefonische Anfragen gestellt werden.

Herr Faustmann Tel: 035755 51304, Fax: 035755 51303
Frau Döring Tel: 035755 50944

Ende der amtlichen Bekanntmachungen

Nichtamtliche Bekanntmachungen



Ortrander Stadtgespräch
Montag, den 24.09.2018

Liebe Ortranderinnen und Ortrander,
Thema und weitere Informationen zum nächsten Stadtgespräch erhalten Sie in Presse und Aushängen. Ich freue mich auf Ihre Unterstützung,
Ihr Bürgermeister Niko Gebel

Schulparkplatz übergeben

Etwas länger als in anderen Jahren dauerte an der Ortrander Lingenthal-Oberschule in diesem Jahr die Eröffnungsfeier zum neuen Schuljahr. Nach der Begrüßung und vielen Wünschen für ein erfolgreiches Jahr durch Schulleiter, Bürgermeister und Amtsdirektor konnte der in den Sommerferien umfänglich sanierte Schulparkplatz seiner Bestimmung übergeben werden.

Für insgesamt 100.000 Euro wurde der Untergrund ausgebaut und die gesamte Fläche gepflastert. Außerdem kamen weitere 8 Standflächen dazu.

Bürgermeister Niko Gebel freute sich, mit der Übergabe den zukünftigen Nutzern das Befahren des Platzes erleichtert zu haben.



Kinder der Kita Regenbogen hatten der Baufirma Straßen- und Tiefbau Roick aus Tettau ein Geschenk mit selbst gemalten Bildern und Fotos vom Baugeschehen übergeben. Neben den Schülerinnen und Schülern, Lehrerinnen und Lehrern, Erzieherinnen und Kitakindern waren auch Stadtverordnete, Mitarbeiter des Amtes Ortrand und Mitarbeiter der Baufirma vor Ort. Den entscheidenden Moment der Freigabe, das Zerschneiden des Bandes, übernahmen 7 Schülerinnen und Schüler der Lingenthal-Oberschule.

Neue Postfiliale in Ortrand



Am 27.08.18 öffnete im Schreibwarengeschäft von Sylvia Riegner am Altmarkt die neue Postfiliale. Aus diesem Anlass überbrachte Bürgermeister Niko Gebel seine Grüße und wünschte Frau Riegner und ihrem Team gutes Gelingen und stets eine zufriedene Kundschaft. Kunden der Postbank finden ab sofort ihre nächste Filiale nun in Ruhland.

LAG Elbe-Elster unterstützt lokale Initiativen und Engagement 4. Aufruf zum Einreichen kleiner Projekte für eine LEADER-Förderung

Die Lokale Aktionsgruppe (LAG) Elbe-Elster hat die vierte Auswahlrunde für Vorhaben kleiner lokaler Initiativen gestartet. Interessenten können dafür eigene Projekte, die im Jahr 2019 umgesetzt werden sollen, bis spätestens 30.09.2018 einreichen. Gefördert wird das Engagement von Akteuren durch Unterstützung von investiven Einzelprojekten kleiner Initiativen vor Ort. Die inhaltliche Ausrichtung der Vorhaben muss dem Gemeinwohl dienen und zur sozialen Entwicklung auf dem Lande beitragen. Antragsberechtigt sind Initiativen natürlicher Personen, Vereine, Verbände und juristische Personen des öffentlichen Rechts. Unternehmen sind nicht antragsberechtigt.

Die Förderung kann je Projekt bis max. 5.000,- Euro bei einer 80%-Förderung betragen. Erforderliche Eigenanteile sind als bare Mittel zu erbringen. Natürliche oder juristische Personen des privaten Rechts können erforderliche Eigenmittel als unbare Leistungen erbringen, sofern die Voraussetzungen der LEADER-Richtlinie erfüllt sind. Für die Auswahlrunde stehen max. 50.000,- Euro Fördermittel bereit. Antragstellung und Abwicklung erfolgen über die LAG Elbe-Elster.

Förderfähig sind Ausgaben für investive Vorhaben, z.B. für Fremdleistungen von Handwerkern und Beschaffung von Materialien. Aufwendungen für ehrenamtliche Tätigkeiten zur aktiven Umsetzung von Vorhaben vor Ort können als unbare Eigenleistungen anerkannt werden.

Interessenten reichen ihre vollständig ausgefüllten Projektblätter bis zum Stichtag 30.09.2018 bei der LAG-Geschäftsstelle in Finsterwalde ein. Das Projekt-Formular steht im Internet unter www.lag-elbe-elster zum Herunterladen bereit.

Der LAG-Vorstand bewertet die Vorhaben anhand der Wertungskriterien und entscheidet im November 2018 über die Auswahl der Projekte für eine Förderung im Jahr 2019.

Kontakt / Informationen:

LAG Elbe-Elster Regionalmanagement | LAG-Geschäftsstelle
Sven Guntermann / Thomas Wude
03238 Finsterwalde, Grenzstraße 33
Tel. 03531/ 797089 oder 0173/6147540

Hilfe in Notfällen

In Notfällen können durch die Bürger folgende Stellen benachrichtigt werden:

bundesweit gültige Rufnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst	116117
Polizeidienststelle Lauchhammer	(03574) 7650
Polizeidienststelle Senftenberg	(03573) 880
Polizei	110
Notruf	112
Wasserverband Lausitz	(03573) 8030
Envia, Servicecenter Ruhland	(035752) 360
Spreegas Cottbus 24 Std.-	(0355) 25357

Veranstaltungen im Amtsbereich

09.09.2018	Kultur-Güter-Schuppen Ortrand Tag des offenen Denkmals - ab 10.00 Uhr
08./09.09.2018	Großkmehlen - Tag des offenen Denkmals Schloss- und Hopfenfest Samstag ab 18.00, Sonntag ab 13.00 Uhr Veranstalter: Heimatverein Großkmehlen 1205 e. V.
15.09.2018	Liebesmelodien der AkkordienHARMONIESTS Ort: Schloss Großkmehlen Beginn: 17.00 Uhr, Einlass: 16.30 Uhr Veranstalter: Gemeinde Großkmehlen
22.09.2018	Tag der offenen Tür bei der BASF in Schwarzheide Von 10 bis 16 Uhr haben alle Besucher die Chance, das Werk kennenzulernen Veranstalter: BASF Schwarzheide GmbH
23.09.2018	Festgottesdienst zur Eröffnung des 300jährigen Orgeljubiläum der Silbermannorgel Großkmehlen Beginn: 10.00 Uhr Eröffnungskonzert mit Ensemble TOP Leipzig (2 Trompeten, Orgel, Schlagzeug) Beginn: 16.00 Uhr 13.30 Uhr bis 16.00 Uhr - Kaffee und Kuchen im Schloss Großkmehlen Es lädt ein der Heimatverein Großkmehlen.
23.09.2018	Gastspiel der Theaterkompanie Leipzig Beginn: 16.00 Uhr in der Barockkirche Kroppen Thema der Aufführung: „Wo tut´s den weh? Lachen, weil der Arzt kommt.“
25.09.2018	Vortrag zur Silbermannorgel von Prof. Dr. Harald Greß, Dresden Beginn: 19.00 Uhr
26.09.2018	Orgelkonzert in Großkmehlen Konzert mit Albrecht Koch an der Silbermannorgel Beginn: 19.00 Uhr
27.09.2018	St.-Georg-Kirche Großkmehlen Vortrag von Reinhard Kißro zur Bau- und Ausstattungs-geschichte der St.-Georg-Kirche Beginn: 19.00 Uhr

Sprechzeiten der Suchtberatung des Gesundheitsamtes Senftenberg

Ort: Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand

**am 10. und 24. September 2018
von 13.00 bis 15.00 Uhr**

Ansprechpartnerin: Frau Zschieschang
Tel.-Nr. 03573 / 870 4337

Sprechstunde für psychisch Kranke

ist jeden 3. Montag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr im
Pfarrhaus in Großkmehlen.

Ansprechpartner ist Frau Cornelia List, Dipl.-Sozialarbeiterin
(FH), erreichbar unter der Telefonnummer 03573/8704338.

Beratung von Frauen für Frauen im Vereinshaus. Kirchplatz 6 in Ortrand (Seniorenclub)

**Die nächste Beratung findet am 13.9.2018, 9.00 -11.00 Uhr im
Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand statt.**

Frauen mit ihren Kindern erhalten bei seelischer und körperlicher Misshandlung **sofort unter 03574 / 2693 Unterkunft und Beratung** im Frauen- und Kinderschutzhaus. Über diese Telefonnummer sind auch Terminvereinbarungen für die mobilen Beratungen möglich.

Die Vermittlung in der Nacht und an Sonn- und Feiertagen erfolgt über die **Polizeiwache Lauchhammer, Tel.-Nr. 03574/7650 oder den Notruf 110.**

- 28.09.2018 Orgelkonzert in Großkmehlen
Konzert mit Leander Franke aus Schweden
an der Silbermannorgel
Beginn: 19.00 Uhr
- 29.09.2018 Familienorgelkonzert in Großkmehlen mit
Sanko Ogon, Ruhland/Greifswald
Beginn: 16.00 Uhr
- 29.09.2018 Frauendorf - Busfahrt zum Weinfest nach
Meißen
- 29.09.2018 Ortrander Gewerbeverein
Busfahrt zum Weinfest nach Meißen
Abfahrt: 18.00 Uhr vom Altmarkt Ortrand
Unkostenbeitrag: 10,- Euro
Karten sind im Bürgerbüro Ortrand erhältlich
- 03.10.2018 10 Jahre Nussgarten in Tettau
Veranstalter: Heimatverein Tettau e.V.
Ort: Nussbaumwiese
- 06.10.2018 Kultur-Güter-Schuppen Ortrand
„Big Fat Shakin“
Rock'n'Roll, Rockabilly, Swing & Surf
Beginn: 20.00 Uhr, Einlass: 19.00 Uhr
- 06.10.2018 Musikalisches Schlachtfest in Kroppen im Zelt
Veranstalter: Vereine und die Gemeinde
- 06.10.2018 31. Frauendorfer Bauernmarkt
ab 10.00 Uhr auf dem Festplatz
Veranstalter: alle Frauendorfer Vereine und
die Gemeinde
- 07.10.2018 Erntedankfest in Kroppen
- 07.10.2018 Erntedankfest in Tettau
Veranstalter: Kirchengemeinde
Ort: Kapelle Tettau



Gastspiel der THEATERKOMPANIE LEIPZIG

Die Veranstaltung am Sonntag, 23. September in der Krop-
pener Barockkirche beginnt um 16.00 Uhr.

Thema der Aufführung: „Wo tut's denn weh? Lachen, weil
der Arzt kommt“.

Dabei bringen die Schauspieler einen kabarettistischen
Streifzug zur Aufführung, in dem sie Ärzte und Krankenhäu-
ser, aber auch Patienten aufs Korn nehmen.
Wir laden Sie herzlich zu dieser sehr vergnüglichen Vorstel-
lung ein.

Der Eintritt ist frei. Um eine Spende wird gebeten.
Kirchbauverein Kroppen e.V.

Verkehrsteilnehmerschulung in Lindenau

Die nächste Verkehrsteilnehmer-
schulung findet am Mittwoch,
den **26.09.2018, 19.00 Uhr** im
Schulungsraum der Feuerwehr in
Lindenau statt.

Die Schulung ist kostenlos.



Wir laden ein.

**Weinfest
in Meißen**

Bustransfer


Sa., 29.09.18

**Abfahrt: 18.00 Uhr
Altmarkt Ortrand**


Unkostenbeitrag: 10,00

**Karten erhalten Sie
im Bürgerbüro Ortrand**


**Ortrander
Gewerbeverein e.V.**



**Begrüßung junger Erdenbürger
im Amtsbereich Ortrand**



**Wenn aus Liebe
Leben wird,
bekommt das Glück
einen Namen**



*Ein Kind, was ist das?
Glück, für das es keine Worte gibt,
Liebe, die Gestalt angenommen hat,
eine Hand, die zurückführt in eine Welt,
die man längst vergessen hat.*

Herzlichen Glückwunsch zur
Geburt Ihres Kindes

- Gloria Elisabeth Pallmann
- Lilly Giesen
- Egon Sebastian Hauwetter
- Tom Schicketanz
- Maxim Meier
- Alessio Förster

Ihr Amtsdirektor Kersten Sickert

Auf zur Rollerprüfung!

Die Kinder der Vorschulgruppe und der 1. Klasse aus der Kita „Spatzennest“ hatten in diesem Sommer eine wichtige Aufgabe zu bewältigen. Zu Besuch kam die Verkehrswacht aus Senftenberg. Ganz viele Sachen hatten sie mit dabei, wie z.B. verschiedene Verkehrsschilder, die Ampel, einige Wissenstests und Spiele zur Schulung der Sinnesorgane. So war es für die Kinder sehr informativ und interessant. Als sie uns ein weiteres Mal besuchten, standen alle Kinder mit ihren Fahrradhelmen verkehrssicher bereit. Bei einem Rundgang durch unser Frauendorf konnten alle Kinder zeigen, was sie in der Verkehrsschulung gelernt haben.



Zurück in der Kita, warteten zwei Roller an einem aufgebauten Parkour. Nach der Fahrt mit dem Roller und einer kleinen theoretischen Prüfung haben alle mit Bravour bestanden. Mit dem Diplom in der Hand waren alle ganz stolz.

Wir möchten uns hiermit recht herzlich für die tolle Durchführung bei der Verkehrswacht aus Senftenberg bedanken. Immer wieder gern!

Kita „Spatzennest“ aus Frauendorf

Alles auf zum „ Kids- Flohmarkt“ nach Frauendorf!

Am Samstag, den 22. September 2018, findet wieder der traditionelle Flohmarkt in der Gemeindeschneune (Hauptstraße 55) statt. Er beginnt pünktlich gegen 10.00 Uhr und endet zur Mittagszeit (12.00 Uhr). Es werden vorwiegend Kinderkleidung, Spielsachen und andere nicht mehr benötigte Dinge zum Verkauf angeboten. Bei Kaffee und selbstgebackenem Kuchen kann man gemütlich stöbern oder das eine oder andere tolle Schnäppchen machen. Wer beim Verkauf mitmachen möchte, kann sich telefonisch in der Kita „Spatzennest“ melden (035755/226). Die Standgebühr beträgt 5,00 Euro oder einen selbstgebackenen Kuchen.

Wir freuen uns über Euer Kommen!

Erneuter PC-Kurs

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, in Anlehnung an den PC-Kurs 2017 beabsichtigt die Stadt Ortrand, auch im Jahr 2018 einen PC-Kurs für Anfänger sowie für Fortgeschrittene zu organisieren.

(Teilnahmegebühr ca. 90 Euro)

Die Maßnahme soll im PC-Kabine der Oberschule Ortrand stattfinden. Zur Vorbereitung und Organisation benötigen wir die Teilnehmerzahl. Bei Interesse melden Sie sich bitte bis 30.9.2018 telefonisch unter 035755/605217 oder per e-mail an k.seidel@amt-ortrand.de

K. Sickert, Amtsdirektor

Ferienspiele 2018

Im „Spatzennest“ in Frauendorf sind die Ferienspiele schon zu einer Tradition geworden.

Jedes Jahr im Sommer werden zwei tolle Ferienwochen für die Hortkinder und zukünftigen ABC-Schützen geplant und organisiert. Viele schöne Ideen hatten unsere „Hortie´s“ im Vorfeld, bevor sie dann selbständig bei der Planung mithalfen. Sie organisierten einen Bus, erfragten per E-Mail Eintrittsgelder und Öffnungszeiten und teilten alle Aktivitäten in einen Plan ein.

Nach langer Vorarbeit stand nun der „Ferien-Spielplan 2018“ fest. Vom 9.-20. Juli nahmen fast alle Ferienkinder an den vielen Aktivitäten teil. So gab es erlebnisreiche Wandertage in den Wald, zu den Teichen und in die angrenzende Natur. Außerdem wurden Bastel- und Werkstatttage angeboten, Buden aus Gardinen und Decken auf dem Parkspielplatz gebaut, gegrillt und Cocktails gezaubert sowie ein Beauty- und Wellnessstag eingelegt.

Das Highlight dieser Wochen war die gemeinsame Busfahrt ins Remmi-Demmi-Land nach Bannewitz (Dresden).



Die „WILDEN FERIENKID´S“ sind schon auf die nächsten Ferienspiele 2019 gespannt.

Kita „Spatzennest“ Frauendorf

Schulungsangebot für Senioren

**Achtung ein Angebot für
Senioren/Seniorinnen aus Tettau und Umgebung**
➔ KOSTENFREIE ◀
Smartphone - Schulung

Veranstaltungsort: Kindertagesstätte „PITTIPLATSCH“
Frauendorfer Straße 14; 01945 Tettau

Termine: **Tag 1: Mi 19.09.2018** von 16:00 – 18:00 Uhr
Tag 2: Mi 26.09.2018 von 16:00 – 18:00 Uhr

Anmeldung und Info: bis **12.09.18** bei **IBS Lauchhammer**
Dr. Muschter/Frau Jakob ☎ **03574-121212**

Die Schulungen sind Bestandteil des Projektes „3L – Lernen, Lehren, Leben in der Elbe-Elster Region“ und werden vom Bundesministerium BMEL, des Landkreises Elbe-Elster sowie des Modellvorhabens „Land(auf)Schwung“ gefördert.

Ortrander Bürgermeister zum Arbeitsbesuch bei der KWG

Der Bürgermeister von Ortrand, Herr Niko Gebel, gleichzeitig Gesellschafter der Kommunalen Wohnungsgesellschaft mbH Senftenberg (KWG) besuchte am 25. Juli 2018 die KWG, wo er vom Geschäftsführer, Roland Osiander, begrüßt wurde.



In dem Gespräch ging es in erster Linie um die weitere Entwicklung am Wohnungsmarkt. Die nachhaltigen Unternehmensumfeldbedingungen bleiben auch künftig weitgehend unverändert und flossen in die Investitionsplanung ein. So sind für dieses Jahr in Ortrand inkl. Guteborn, Grünwald, Hermsdorf und Lipsa seitens der KWG Investitionen in Höhe von 235 T€ vorgesehen. Den Schwerpunkt der Budgetplanung in Ortrand bildet die Bestandserhaltung. Neben der laufenden Instandhaltung/-setzung und der Wohnungsherrichtung für Neuvermietungen erfolgt 2018 noch die exponierte Gestaltung der Fassade im Grenzweg 1 - 5, welche 2019 im Grenzweg 7 - 11 weitergeführt wird.

Für das notwendige Vertriebs-, Umzugs- und Bestandsmanagement sowie für Wohnumfeldmaßnahmen stehen ausreichende Mittel zur Verfügung. Für Mietinteressenten sind freie KWG-Wohnungen in Ortrand vorhanden.

Der Abriss von bisher 64 Wohnungen (2 Gebäuden) sowie die weitere Planung im Ortrander KWG-Bestand waren ebenfalls Bestandteil des Gesprächs. Trotz Rückbau betrug der Leerstand zum Halbjahr noch 7,4 %. Dieser Umstand verursacht der KWG zusätzliche Kosten und Aufwendungen.

Aus heutiger Sicht sind in Ortrand keine weiteren Abrisse geplant. Überlegungen zur weiteren Nutzung der entstandenen bzw. zukünftig entstehenden Abrissflächen wurden dabei ebenfalls angestellt.

Informations- und Beratertag für Unternehmen, Existenzgründer und Investoren im Landkreis OSL am 25.9.2018

für Unternehmer,
Existenzgründer
und Investoren

**13. Informations- und Beratertag
im Landkreis Oberspreewald-Lausitz**

25. September 2018, 9.00 Uhr – 17.00 Uhr
in den Sitzungssälen der Kreisverwaltung, Haus 1
in Senftenberg, Dubinaweg 1

Kostenlose Beratung gibt das Expertenteam

- Agentur für Arbeit Cottbus, Geschäftsstelle Senftenberg
- BTU Cottbus-Senftenberg, Referat Technologie und Innovation
- Gründungszentrum Zukunft Lausitz
- Handwerkskammer Cottbus
- Industrie- und Handelskammer Cottbus, Geschäftsstelle Senftenberg
- Investitionsbank des Landes Brandenburg
- Jobcenter Oberspreewald-Lausitz
- LAG „Energieregion im Lausitzer Seeland“ e.V.
- SehNix – Computer- und Beratungsservice
- Sparkasse Niederlausitz
- Untere Bauaufsichtsbehörde des Landkreises OSL
- VR Bank Lausitz eG
- WEQUA GmbH Lauchhammer, Regionaler Lotsendienst Landkreis OSL
- Wirtschaftsförderung Land Brandenburg GmbH (WFBB)
- Wirtschaftsinitiative Lausitz e.V. (WIL), Lausitzer Existenzgründer Wettbewerb (LEX)

**Besuchen Sie uns!****Ansprechpartnerin**

Sachgebietsleiterin Wirtschaft und Förderung
Frau Bärbel Weihmann, Tel. 03573 870-5141
E-Mail: baerbel-weihmann@osl-online.de

(Foto: Steffen Rasche, Landkreis OSL)

DRK- Kleiderkammer**Öffnungszeiten**

Dienstag 10.00 Uhr bis 13.00 Uhr
Donnerstag nach Vereinbarung
unter Telefonnummer: 0157 / 58 23 06 35 Frau Gerlach

**Stadtgeschichts- und Schradenmuseum Ortrand
mit Joachim-Schmidt-Galerie**

Zentrum für Heimatgeschichte und Kunst
Kirchplatz 6, 01990 Ortrand
Internet: www.amt-ortrand.de

Öffnungszeiten: Montag von 17.00 bis 19.00 Uhr und nach
Vorankündigung unter der Tel.-Nr. 035755/605250 oder
Fax 035755/605230.

**Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes
für den Bereich Ortrand**

Zuständig für Wohngeld- und Kinderzuschlagsangelegenheiten im Amtsbereich Ortrand ist der LK OSL in Senftenberg, Dubinaweg 1.

Die Mitarbeiterinnen sind wie folgt telefonisch erreichbar:

Frau Kossack - Tel. 03573 / 8704192
Frau Lößner - Tel. 03573 / 8704193
Frau Patting - Tel. 03573 / 8704194
Frau Laurisch - Tel. 03573 / 8704190

**VERANSTALTUNGSPLAN DES SENIORENCLUBS ORTRAND
IM MONAT SEPTEMBER 2018**

Montag, 10.09.2018

09.30-10.30 Uhr Seniorensport

Dienstag, 11.09.2018

13.30-16.00 Uhr Spiele- und Handarbeitsnachmittag

Mittwoch, 12.09.2018

14.00-16.00 Uhr Spielenachmittag

Freitag, 14.09.2018

findet die Clubfahrt ins Müglitztal statt

Montag, 17.09.2018

09.30-10.30 Uhr Seniorensport

Dienstag, 18.09.2018

13.30-16.00 Uhr Spiele- und Handarbeitsnachmittag

Mittwoch, 19.09.2018

14.00-16.00 Uhr Wir erwarten das Reformhaus Hellwig

Montag, 24.09.2018

09.30-10.30 Uhr Seniorensport

Dienstag, 25.09.2018

13.30-16.00 Uhr Spiele- und Handarbeitsnachmittag

Mittwoch, 26.09.2018

14.00-16.00 Uhr Die Kinder der Kita „Regenbogen“ besuchen uns.

Änderungen sind jederzeit möglich.

Die Donnerstag-Sportgruppe trifft sich wieder 15.00 Uhr im Club.

Am Dienstag und Mittwoch sind wir von 12.00-16.30 Uhr im Club unter der Tel.-Nr. 0152-27292647 zu erreichen.

Wir freuen uns über jeden, der uns besucht.

Die Clubleitung

***Ende der redaktionellen Verantwortung des Amtes Ortrand
und der jeweiligen Gemeinden***

VORANKÜNDIGUNG

**Die Neue Bühne Senftenberg
gastiert in Ortrand**



Freitag, 30. November 2018

KulturGüterSchuppen

Beginn: 19.30 Uhr

Kartenvorbestellung im Kulturbahnhof
(035755-55500 oder info@ortrander-kulturbahnhof.de)

Kartenvorverkauf im Bürgerbüro
(035755-605250)

Vorverkauf: 16.00 Euro, Ermäßigt: 13.00 Euro
Abendkasse: 18.00 Euro, Ermäßigt: 14.00 Euro



Anzeigen

Anzeigen geben Sie bitte bei Druck+Satz, GbR Mayer und Lorz auf!
Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen, Telefon: 035753/17702, Fax: 035753/69190, E-Mail: beratung@drucksatz.com

Agrargenossenschaft „Elster-Pulsnitz“ Frauendorf eG

in unserem Hofladen

Jetzt im Hofladen aus eigener Ernte

- **schmackhafte Tomaten**
- **frische Salat- und Snackgurken**
- **Gemüse- und Erdbeerpflanzen**
- **verschiedene Kräuter für die Küche**
- **Frühkartoffeln Sorte Finka und die beliebte mehligkochende Adretta**



! Die **Einkellerungskartoffeln** auch mit der beliebten **Kartoffelsorte Laura** startet voraussichtlich am **Mittwoch, den 12. September.**

*... in unserem Hofladen/
Gärtnerei in Frauendorf
Ruhlander Straße 6*

Unsere Öffnungszeiten
Mo – Fr 08.00 – 18.00 Uhr
Sa 08.00 – 12.00 Uhr

**ZEIG
ZIVIL
COURAGE**
NOTRUF 110

www.weisser-ring.de

**Gefährde Dich
nicht selbst.
Kümmere Dich
um das Opfer.**





Wir gestalten und drucken Ihren
TASCHENKALENDER

*folienkaschiert · abgerundete Ecken ·
 wasserresistent · individuelle Gestaltung*



*Sprechen Sie
 uns gern an.*



... für Ihre Kunden



... für Freunde



... für Ihre Geschäftspartner

HOLZFACHHANDEL

*Jürgen Fröhlich
... hat das Holz
zum Wohnen!*

- Bauholz bis 12 m Länge
- Terrassen- und Bodendielen
- Carports, Leimholz
- Laminat, Holzfußböden, Leisten
- Treppenrenovierungssysteme
- Paneele, Kassetten, Beleuchtung
- Zäune und Balkensysteme
- Rauhspund, Schalung, Latten
- Fassadenholz
- Türen und Fenster
- Exclusive Echtholzpaneele für Wand und Decke
- Lichtplatten, Trapezbleche

01979 Lauchhammer-Süd · Eichenstraße 12
Telefon: (03574) 86 28 96 · Fax: 86 28 27 · e-mail: froehlichholz@t-online.de
Öffnungszeiten: Mo - Fr 09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr · Sa 09.00 - 12.00 Uhr

TISCHLEREI
Jurisch

Treppenbau . Innentüren . Innenausbau . Fenster . Rolläden
Garagentore . Trockenbau . Reparaturen & Glaserarbeiten



Ruhlander Straße 4
01945 Frauendorf
Telefon (035755) 5 09 33
Handy (0173) 1 30 53 38

Rund ums Fahrrad
Inh. Andreas Miehle

- Fahrradverleih
- Reparaturannahme
- Große Auswahl an Fahrrädern
- Verkauf von Ersatzteilen und Zubehör



Hauptstraße 18 · 01945 Kroppen · Tel. (035755) 61 86
Öffnungszeiten: Mo geschlossen · Di-Fr 9-12 Uhr und 15-18 Uhr · Sa 9-12 Uhr

Tischlermeister
Veikko Thieme



Teichweg 30
01945 Tettau
Telefon: 03574/7373
Mobil: 0172/7967345
veikko.thieme@gmx.de

Wir bieten an:

- **Fenster** in Kunststoff, Holz und Aluminium
- **Haustüren** in Kunststoff, Holz und Aluminium
- **Innentüren**
hochwertige Furnier- und CPL Oberflächen
- **Rolläden** in Kunststoff und Aluminium
- **Roll- und Sektionaltore**
- **Wand- und Deckenverkleidungen**
- **Verlegen von Laminat**
- **Glaserarbeiten**
- **Anfertigungen** z. B. Garagentore aus Holz
- **Fachgerechte Montage**

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

*Der Herbst kommt
in großen Schritten*





19.



Schloss-und Hopfenfest am 08./09. September in Großkmehlen

Samstag ab 18:00 Uhr und Sonntag ab 13:00 Uhr

Samstag

- # 19:30 Uhr Fackelumzug (Treffpunkt Sportplatz)
- # Mittelaltermusik und Feuershow mit den Spielteuten
„Donner Trummel“
- # japanische Trommelshow
- # ca. 22:30 kleines Feuerwerk

Sonnabend freier Eintritt !

Sonntag

- # 13:00 Uhr Eröffnung des Markttreibens durch den Bürgermeister
- # ab 14:30 Uhr Kaffeestuben im Pfarrhaus und Schloss
- # ab 14:30 Uhr erklingt mehrmals die Silbermannorgel
- # Märchenerzählerin Frau Fritsch im Schloss
- # Alte Handwerkskunst zum Anschauen
- # Führungen durchs Schlossgelände
- # Spielteute „Donner Trummel“
- # „Lösius der Musicus“
- # Bogenschießen
- # handbetriebenes Kinderkarussell
- # Hüpfburg und verschiedene Kinderbelustigungen
- # Mägde, Knechte und allerley Gesindel
- # Barocker Glanz und vornehme Herrschaften
- # Deftiges vom Grill, aus der Pfanne und aus dem Backofen
- # und natürlich CHMELEENBRÄU vom Fass und zum Mitnehmen in der Flasche

an beiden Tagen:

- # Mittelalterlager und Schaukämpfe der
„SENFTENBERGER VAGANTEN“
- # Schießen mit Vorderladerkanonen

Eintrittspreis Sonntag: 2,50 €

Kinder bis 14 Jahre haben freien Eintritt

Es laden ein der Bürgermeister und der Heimatverein Großkmehlen 1205 e.V.

Änderungen vorbehalten !